



BICYCLE SMARTPHONE HOLDER/
FAHRRAD-HANDYTASCHE/SACOCHÉ
DE VÉLO POUR TÉLÉPHONE PORTABLE

GB IE NI CY MT

**BICYCLE SMARTPHONE
HOLDER**
Assembly, operating and
safety instructions

DE AT BE CH

FAHRRAD-HANDYTASCHE
Montage-, Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

FR BE CH

**SACOCHÉ DE VÉLO POUR
TÉLÉPHONE PORTABLE**
Instructions de montage, d'utilisation
et consignes de sécurité

NL BE

FIETS-TELEFOONHOESJE
Montage-, bedienings-
en veiligheidsinstructies

IAN 500570_2504

DE AT GB FR BE NI
PL CZ SK ES DK HU IT



by entering the article number (IAN) 500570_2504.

You can download
and view this and nu-
merous other manuals
at www.lidl-service.com.
By scanning this QR
code, you will be
taken straight to the
Lidl service website
(www.lidl-service.com)
where you can open
your instruction manual

● **Intended use**

This product is intended to hold smartphones and
mobile phones on bicycles. The product is for private
use only.

● **Scope of delivery**

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1 bicycle smartphone | 1 set of instructions for |
| holder | installation and use |
| 1 bag bracket | |

● **Parts description**

- | | |
|---------------|------------------|
| 1 Bag | 5 Screw cap |
| 2 Adapter | 6 Protective cap |
| 3 Bag bracket | 7 Lock button |
| 4 Screw | 8 Cable hole |

of this product. Your legal rights are not limited in
any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the
date of purchase. The warranty period begins on
the date of purchase. Keep the original sales receipt
in a safe location as this document is required as
proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time
of purchase must be reported without delay after
unpacking the product.

Should the product show any fault in materials
or manufacture within 3 years from the date of



The product incl. accessories, manual and packaging
materials are recyclable and are subject to extended
producer responsibility. Dispose them separately,
following the illustrated Info-tri (sorting information),
for better waste treatment. The Triman logo is valid
in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict qual-
ity guidelines and meticulously examined before
delivery. In the event of material or manufacturing
defects you have legal rights against the retailer

PL
**SAKWA ROWEROWA
NA TELEFON**
Wskazówki montażu, obsługi
i bezpieczeństwa

SK
**TAŠKA NA MOBILNÝ
TELEFÓN NA BICYKL**
Pokyny pre montáž, obsluhu
a bezpečnostné pokyny

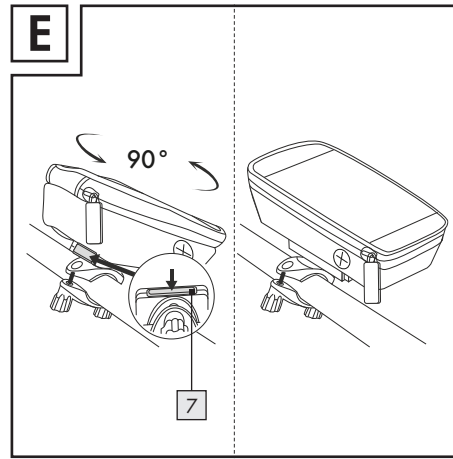
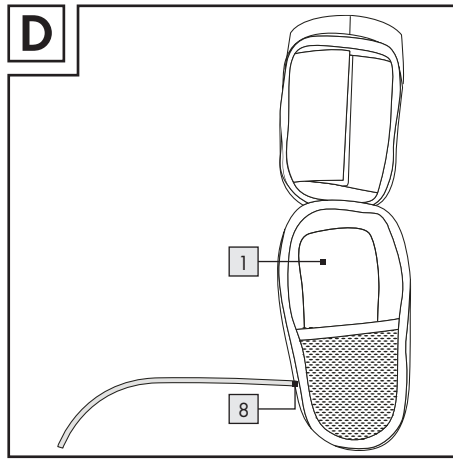
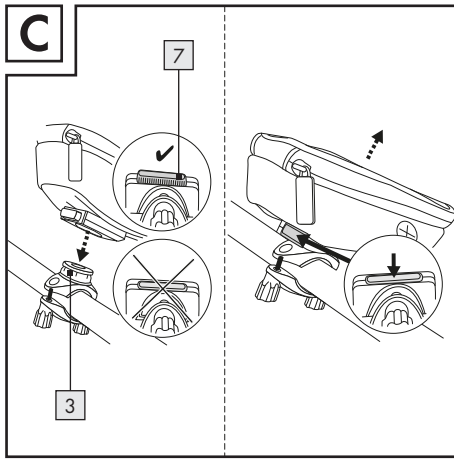
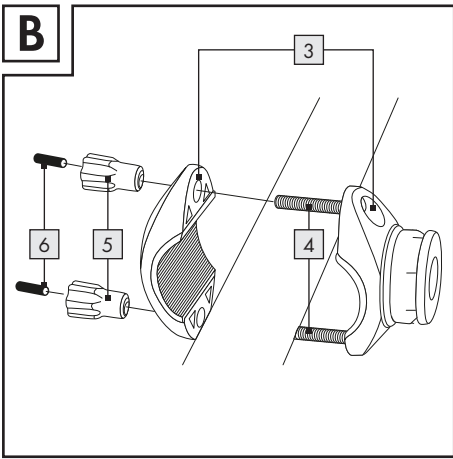
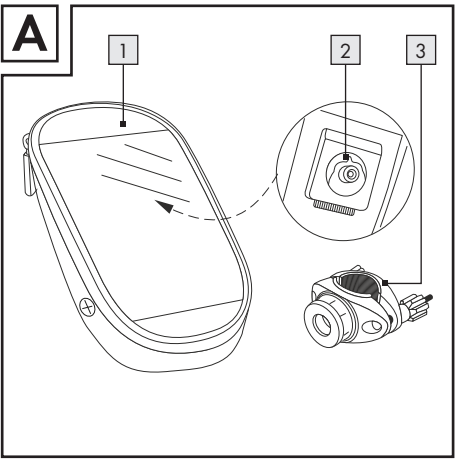
DK
MOBILTASKE TIL CYKEL
Monterings-, betjenings- og
sikkerhedshenvisninger

HU
**KERÉKPÁROS
MOBILTELEFON TÁSKA**
Szerelési, használati és
biztonsági tudnivalók

CZ
**POUŽITÍ NA MOBILNÍ
TELEFON NA KOLO**
Pokyny k montáži, obsluze
a bezpečnostní pokyny

ES
**FUNDA DE MÓVIL
PARA BICICLETA**
Instrucciones de montaje,
de uso y de seguridad

IT **CH** **MT**
**CUSTODIA SMARTPHONE
PER BICICLETTA**
Istruzioni di montaggio,
d'uso e di sicurezza



List of pictograms used

- | | |
|--|---|
| | Read the instructions! |
| | Observe the warnings and safety notes! |
| | Safety information |
| | Instructions for use |
| | WARNING! This symbol with the
signal word "WARNING" indicates a
hazard with a medium level of risk which,
if not avoided, could result in serious
injury or death. |



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO
USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A
SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT
ON TO A THIRD PARTY, ALSO INCLUDE ALL
DOCUMENTS.



**WARNING! RISK OF FA-
TAL INJURY AND ACCIDENT
HAZARD FOR TODDLERS AND
SMALL CHILDREN!** Never leave children
unsupervised with the packaging materials.

The packaging material poses a suffocation
hazard. This product is not a toy.

- Do not place in a position that obstructs drivers
view. This is dangerous and illegal in some
countries.
- The positioning of the product must not impair
the driver in any way. The field of vision must
be clear.
- Do not use, install or adjust whilst driving.
- WARNING! RISK OF ACCIDENTS!**
Do not reach for objects whilst driving.
- WARNING! RISK OF ACCIDENTS!**
Improper use can damage leads!

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please
observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number
(IAN 500570_2504) available as proof of
purchase.
You will find the item number on the rating plate,
an engraving on the front page of the instructions
for use (bottom left), or as a sticker on the rear or
bottom of the product.
If functional or other defects occur, please contact
the service department listed either by telephone
or by e-mail.

- WARNING! RISK OF ACCIDENTS!**
In case of failure to observe the safety guide-
lines, the holder or the product may come loose
and be damaged. Consequential damages
cannot be ruled out.
- The manufacturer does not accept any liability
for damages resulting from unintended use of
the product.

● **Before use**

- Refer to manufacturer's phone manual
before use.

● **Installation**

● **Assembling the bracket (Fig. B)**

- Remove the protective caps 6 from the
screws 4.
- Loosen the screw caps 5 from the screws 4.
- Pull both halves of the bracket 3 apart and
place them around the handlebar.
- Put the screw caps 5 on the screws 4 and
tighten the screw caps 5.
Note: If the screws 4 are sticking out from
the screw caps 5, put the protective caps 6
on again.

● **Attaching the bag (Fig. C)**

- Put the bag 1 with the locking button 7
facing upward onto the adapter 2 of the bag
bracket 3 until it audibly clicks into place.
Important: The product has only properly
clicked into place if the locking button 7 as
shown in Fig. C is visible.

● **Remove the bag (Fig. C)**

- Press down the locking button 7, and pull
the bag 1 away from the bag bracket 3.

● **Cable hole (Fig. D)**

- Place your smartphone into the bag 1.
- Guide the headphones/charging cable through
the cable hole 8.
- Connect the headphones/charging cable to
the smartphone.
Important: Ensure that no cables (particularly
for large smartphones) become disconnected.

● **Adjusting the position (Fig. E)**

- Press down the locking button 7. Turn the
product right or left to set your desired position.
The product clicks into place at 90° intervals.

GB IE NI CY MT

Bicycle smartphone holder

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of
your new product. You have chosen a
high quality product. Familiarise yourself
with the product before using it for the first time. In
addition, please carefully refer to the operating in-
structions and the safety advice below. Only use the
product as instructed and only for the indicated field
of application. Keep these instructions in a safe place.
If you pass the product on to anyone else, please en-
sure that you also pass on all the documentation with it.

● **Cleaning and care**

- Clean the product with a dry, lint-free cloth.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable
materials, which you may dispose of at local
recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for
more details of how to dispose of your worn-out
product.

DE AT BE CH **Fahrrad-Handytasche**

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf
Ihres neuen Produkts. Sie haben sich
damit für ein hochwertiges Produkt ent-
schieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetrieb-
nahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu
aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung
und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Pro-
dukt nur wie beschrieben und für die angegebenen
Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an
einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unter-
lagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.



durch Eingabe der Artikelnummer (IAN)
500570_2504 Ihre Bedienungsanleitung
öffnen können.

Sie können dieses und
zahlreiche andere
Handbücher unter
www.lidl-service.com
herunterladen und an-
sehen. Durch Scannen
dieses QR-Codes wer-
den Sie direkt auf die
Lidl-Service-Website
(www.lidl-service.com)
weitergeleitet, wo Sie

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist als Halterung für Smartphones und Handys an Fahrrädern vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

● **Lieferumfang**

- 1 Fahrrad-Handytasche
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung
- 1 Taschenhalterung

● **Teilebeschreibung**

- 1 Tasche

2 Adapter

3 Taschenhalterung

4 Schraube
- 5 Schraubkappe

6 Schutzkappe

7 Verriegelung

8 Kabelloch



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Position, die die Sicht des Fahrers beeinträchtigt. Dies ist gefährlich und in einigen Ländern verboten.
- Die Position des Produktes darf den Fahrer in keiner Weise beeinträchtigen. Das Sichtfeld muss frei bleiben.
- Verwenden, installieren oder justieren Sie das Produkt nicht während der Fahrt.

■ **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!** Greifen Sie nicht während der Fahrt nach Gegenständen.

- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!** Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden führen!
- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!** Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann sich die Halterung bzw. das Produkt lockern und beschädigt werden. Folgeschäden können nicht ausgeschlossen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Produkts entstanden sind.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung des Herstellers des Mobiltelefons.

● **Montage**

● **Halterung montieren (Abb. B)**

1. Entfernen Sie die Schutzkappen [6] von den Schrauben [4].
2. Lösen Sie die Schraubkappen [5] von den Schrauben [4].
3. Ziehen Sie die beiden Hälften der Taschenhalterung [3] auseinander und legen Sie sie um die Lenkerstange.

4. Setzen Sie die Schraubkappen [5] auf die Schrauben [4] und ziehen Sie die Schraubkappen [5] fest.
Hinweis: Wenn die Schrauben [4] aus den Schraubkappen [5] herausragen, setzen Sie die Schutzkappen [6] wieder auf.

● **Tasche befestigen (Abb. C)**

- Stecken Sie die Tasche [1] mit der Verriegelung [7] nach oben zeigend auf den Adapter [2] der Taschenhalterung [3], bis sie hörbar einrastet.
Wichtig: Das Produkt ist nur dann richtig eingerastet, wenn die Verriegelung [7], wie in Abb. C gezeigt, sichtbar ist.

● **Tasche abnehmen (Abb. C)**

- Drücken Sie die Verriegelung [7] nach unten und ziehen Sie die Tasche [1] von der Taschenhalterung [3] ab.

● **Kabeldurchführung (Abb. D)**

1. Legen Sie Ihr Smartphone in die Tasche [1].
2. Führen Sie das Kopfhörer-/Ladekabel durch das Kabelloch [8].
3. Schließen Sie das Kopfhörer-/Ladekabel an das Smartphone an.
Wichtig: Achten Sie darauf, dass keine Kabel (insbesondere bei großen Smartphones) abgeklemmt werden.

● **Position einstellen (Abb. E)**

- Drücken Sie die Verriegelung [7] nach unten. Drehen Sie das Produkt nach rechts oder links, um Ihre Wunschposition einzustellen. Das Produkt rastet in 90°-Schritten ein.

● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die

Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 500570_2504) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrft übersenden.

● **Service**

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: owim@lidl.at

(BE) Service Belgien
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

Légende des pictogrammes utilisés	
	Lire les instructions !
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !
	Consignes de sécurité
	Instructions de manipulation
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.

(FR) (BE) (CH) Sacoche de vélo pour téléphone portable

● **Introduction**



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le

produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions

en saisissant le numéro d'article (IAN) 500570_2504.

● **Utilisation conforme**

Ce produit est conçu comme support pour smartphones et téléphones portables sur les vélos. Le produit est uniquement destiné à un usage privé.

● **Contenu de la livraison**

- 1 sacoche de vélo pour téléphone portable
- 1 notice de montage et mode d'emploi
- 1 support d'étui

● **Descriptif des éléments**

- 1 Étui

2 Adaptateur

3 Support d'étui

4 Vis

5 Bouchon à vis
- 6 Capuchon de protection

7 Dispositif de verrouillage

8 Trou de câble



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR

TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT.



⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'asphyxie. Le produit n'est pas un jouet.

- N'utilisez pas le produit dans une position qui gênerait la vue du conducteur C'est dangereux et interdit dans certains pays.

- La position du produit ne doit nuire au conducteur d'aucune manière. Le champs de vision doit rester libre.
- N'utilisez, n'installez ou n'ajustez pas le produit pendant la conduite.
- **⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ACCIDENT !** Ne saisissez pas d'objets pendant la conduite.
- **⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ACCIDENT !** Une mauvaise utilisation du produit peut causer des dommages !
- **⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ACCIDENT !** En cas de non-observation des consignes de sécurité, le support ou le produit peut se desserrer et être endommagé. Des

dommages consécutifs ne peuvent pas être exclus.

- Le fabricant n'est pas responsable des dommages survenus lors de l'utilisation du produit.

● **Avant la mise en service**

- Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi du fabricant du téléphone mobile.

● **Montage**

● **Montage du support (Fig. B)**

1. Retirez les capuchons de protection [6] des vis [4].

2. Desserrez les bouchons à vis [5] des vis [4].
3. Écartez les deux moitiés du support d'étui [3] et placez-les autour du guidon.
4. Placez les bouchons de vis [5] sur les vis [4] et serrez fermement les bouchons de vis [5].
Remarque : Si les vis [4] dépassent des bouchons à vis [5], remplacez les capuchons de protection [6].

● **Fixation de l'étui (Fig. C)**

- Insérez l'étui [1] avec le dispositif de verrouillage [7] orienté vers le haut sur l'adaptateur [2] du support d'étui [3], jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Important : Le produit est correctement enclenché uniquement lorsque le dispositif de verrouillage [7], comme le montre la Fig. C, est visible.

● **Retirer l'étui (Fig. C)**

- Pressez le dispositif de verrouillage [7] vers le bas et retirez l'étui [1] du support d'étui [3].

● **Passage de câble (Fig. D)**

1. Placez votre smartphone dans l'étui [1].
2. Passez le câble des écouteurs/de charge dans le trou de câble [8].
3. Raccordez le câble des écouteurs/de charge au smartphone.

Important : Assurez-vous qu'aucun câble (en particulier dans le cas de smartphones de grande dimension) ne soit pincé.

● **Ajuster la position (Fig. E)**

- Pressez le dispositif de verrouillage [7] vers le bas. Faites pivoter le produit vers la droite ou vers la gauche afin de régler la position souhaitée. Le produit se fixe par paliers de 90°.

● **Nettoyage et entretien**

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et ne peluchant pas.

l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation

du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale sous-crite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve

d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparons ou le remplaçons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**
Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 500570_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**
(FR) Service après-vente France
Tél. : 0800 919270
E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique
Tél. : 0800 12089
E-Mail : owim@lidl.be

(CH) Service après-vente Suisse
Tél. : 0800 56 44 33
E-Mail : owim@lidl.ch

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Lees de aanwijzingen!
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!
	Veiligheidsinstructies Instructies
	WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

(NL) (BE) Fiets-telefoonhoesje

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen.
Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● **Correct en doelmatig gebruik**
Dit product is bedoeld als houder voor smartphones en mobieltjes op fietsen. Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik.



Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com)

waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 500570_2504 in te voeren.

● **Omvang van de levering**

- 1 fiets-telefoonhoesje
- 1 montage- en bedieningshandleiding

● **Beschrijving van de onderdelen**

- | | | | |
|--|------------------------|--|-----------------|
| | 1 Hoesje | | 5 Schroefkap |
| | 2 Adapter | | 6 Beschermkapje |
| | 3 Houder (voor hoesje) | | 7 Vergrendeling |
| | 4 Schroef | | 8 Kabelgat |

Veiligheidsinstructies

LEES VOOR HET GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVERHANDIG OOK ALLE DOCUMENTEN ALS U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEeft.

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal.

- Er bestaat verstikkingsgevaar. Het product is geen speelgoed.
- Gebruik het product niet zodanig dat het zicht van de bestuurder wordt belemmerd. Dit is gevaarlijk en in sommige landen zelfs verboden.
- De positie van het product mag de bestuurder op geen enkele manier beïnvloeden. Het zichtveld moet vrij blijven.
- Gebruik, installeer of verander het product niet tijdens het rijden.
- WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLen!** Grijp tijdens het rijden niet naar voorwerpen.

- WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLen!** Ondeskundig gebruik kan tot schade leiden!
- WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLen!** Bij het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan de houder of het product losraken en beschadigd worden. Gevolgschade kan niet worden uitgesloten.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het gebruik van het product.

● **Voor de ingebruikname**

- Lees voor de ingebruikname de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de mobiele telefoon.

● **Montage**

● **Houder monteren (afb. B)**

- Haal de beschermkapjes van de schroeven af.
- Draai de schroefkappen van de schroeven af.
- Trek de beide helften van de houder uit elkaar en doe ze om het fietsstuur heen.

- Plaats de schroefkappen op de schroeven en draai de schroefkappen vast.
Opmerking: als de schroeven uit de schroefkappen steken, zet u de beschermkapjes er weer op.

● **Hoesje bevestigen (afb. C)**

- Zet het hoesje met de vergrendeling naar boven op de adapter van de houder totdat deze hoorbaar vastklikt.
Opmerking: het product is alleen dan goed vastgeklikt als de vergrendeling zoals op afb. C getoond zichtbaar is.

● **Hoesje eraf halen (afb. E)**

- Druk de vergrendeling naar beneden en trek het hoesje van de houder af.

● **Kabeldoorvoer (afb. D)**

- Leg uw smartphone in het hoesje .
- Steek de oordopjes-/laadkabel door het kabelgat .
- Sluit de oordopjes-/laadkabel aan op de smartphone.
Belangrijk: let erop dat er geen kabels (met name bij grote smartphones) bekneeld raken.

● **Positie instellen (afb. F)**

- Druk de vergrendeling naar beneden. Draai het product naar rechts of links om de gewenste positie in te stellen. Het product klikt in stappen van 90° vast.

● **Reiniging en onderhoud**

- Reinig het product met een droge, pluisvrije doek.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het - naar onze keuze - gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 500570_2504) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (links-onder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen. Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en melding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: owim@lidl.nl

● Service

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Należy przeczytać instrukcję!
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcje postępowania
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.

(PL) Sakwa rowerowa na telefon

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.



instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 500570_2504.

Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie tego kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt przeznaczony jest jako uchwyt do smartfonów i telefonów komórkowych na rowerach. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku.

● Zawartość

- 1 sakwa rowerowa na telefon
- 1 instrukcja montażu i obsługi
- 1 uchwyt torby

● Opis części

- 1 Torba
- 2 Adapter
- 3 Uchwyt torby
- 4 Śruba

- 5 Osłona na śrubę
- 6 Kapturek ochronny
- 7 Blokada
- 8 Otwór na kabel

Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNE OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.

- ! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!**

- Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia. Produkt nie jest zabawką.
- Produktu nie stosować w takiej pozycji, która wpływa na widoczność kierowcy. Jest to niebezpieczne a w niektórych krajach zabronione.
- Pozycja produktu nie może w żaden sposób ograniczać rowerzysty. Pole widzenia musi pozostać wolne.
- Produktu nie stosować, instalować lub blokować podczas jazdy.

Wskazówka: Jeśli śruby wystają z osłony na śruby , należy ponownie nałożyć kapturek ochronny .

● Mocowanie torby (rys. C)

- ☐ Złożyć torbę z blokadą skierowaną w górę na adapter uchwytu torby , aż słyszalnie się zatrzaśnie.
- Ważne:** Produkt jest zatrzaśnięty poprawnie tylko wtedy, jeśli blokada jest widoczna jak pokazano na rys. C.

● Zdejmowanie torby (rys. C)

- ☐ Wcisnąć blokadę w dół i zdjąć torbę z uchwytu torby .

● Przepust kablowy (rys. D)

- Włożyć smartfon do torby .
 - Przeprowadzić kabel słuchawek/do ładowania przez otwór na kabel .
 - Podłączyć kabel słuchawek/do ładowania do smartfona.
- Ważne:** Zwrócić uwagę na to, aby kabel (szczególnie w przypadku dużych smartfonów) nie został zaciśnięty.

● Ustawianie pozycji (rys. E)

- ☐ Wcisnąć blokadę w dół. Przekręcić produkt w prawo lub w lewo, aby ustawić wybraną pozycję. Produkt zatrzaśkuje się w krokach co 90°.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- ☐ Produkt należy czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić go osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują

Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaze wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane rozszerzenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np.

baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 500570_2504) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

(PL) Serwis Polska
Tel.: 223974996
E-Mail: owim@lidl.pl

Legenda použitých piktogramů	
	Číst pokyny!
	Dbát na výstražné a bezpečnostní pokyny!
	Bezpečnostní pokyny Instrukce
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být vážný nebo smrtelný úraz v případě, že se tomuto riziku nepředejde.

(CZ) Pouzdro na mobilní telefon na kolo

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny poklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je navržený jako držák pro chytré a mobilní telefony na jízdních kolech. Výrobek je určený výhradně jen k privátnímu používání.



Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování tohoto QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com) na kterých si můžete

po zadání čísla výrobku (IAN) 500570_2504 otevřít příslušný návod k obsluze.

● Obsah dodávky

- 1 pouzdro na mobilní telefon na kolo
- 1 návod k montáži a použití
- 1 držák pouzdra

● Popis dílů

- 1 Pouzdro
- 2 Adaptér
- 3 Držák pouzdra
- 4 Šroub
- 5 Závítové víčko
- 6 Krytka
- 7 Zámek
- 8 Otvor pro kabel

Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ! NÁVOD K POUŽITÍ SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.

- ! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY! OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!** Nechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Výrobek není hračka.

- ☐ Nepoužívejte výrobek v poloze, která omezuje výhled při jízdě. Toto je nebezpečné a v některých zemích i zakázané.
- ☐ Poloha výrobku nesmí řidiče žádným způsobem omezovat. Výhled musí zůstat nezakrytý.
- ☐ Neinstalujte ani nenastavujte výrobek během jízdy.
- ☐ **! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Za jízdy nesahejte na předměty.
- ☐ **! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Neodborné používání může vést k věcným škodám!

■ **! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!**

- Při nerespektování bezpečnostních pokynů se může držák resp. výrobek uvolnit a poškodit. Následné škody nelze vyloučit.
- Výrobce neručí za škody vzniklé použitím výrobku.

● Před uvedením do provozu

- ☐ Před prvním použitím držáku mobilního telefonu si přečtěte návod k použití.

● Montáž

● Montáž držáku (obr. B)

- Sejměte krytky ze šroubů .
 - Odšroubujte závitová víčka ze šroubů .
 - Roztáhněte obě poloviny držáku pouzdra od sebe a nasadte je na řídítka.
 - Nasadte závitová víčka na šrouby a závitová víčka utáhněte.
- Poznámka:** Pokud šrouby vyčnívají ze závitových víček , vyměňte krytky .

● Připevnění pouzdra (obr. C)

- ☐ Nasuňte pouzdro na adaptér držáku pouzdra tak, aby zámek směřoval nahoru a zavakl.
- Důležité:** Výrobek je správně zajištěn jen tehdy, když je zámek viditelný, jak je znázorněno na obr. C.

● Sejmutí pouzdra (obr. C)

- ☐ Stiskněte zámek a vytáhněte pouzdro z držáku pouzdra .

● Průchod kabelu (obr. D)

- Vložte Váš chytrý telefon do pouzdra .
 - Protáhněte kabel sluchátek/nabíjení otvorem pro kabel .
 - Připojte kabel sluchátek/nabíjení k chytrému telefonu.
- Důležité:** Dbejte na to, aby nebyly žádné kabely (zejména u velkých chytrých telefonů) uskrýpnuté.

● Nastavení polohy (obr. E)

- ☐ Stlače zámek směrem dolů. Otočením výrobku doprava nebo doleva nastavte požadovanou polohu. Výrobek zaskakuje v krocích po 90°.

● Čistění a ošetřování

- ☐ Výrobek čistěte suchým hadrem, který nepouští vlákna.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

7 Blokovací mechanismus

8 Otvor pre kábel



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU! NÁVOD NA OBSLUHU SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBKODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO

alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety),

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané

reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Montáž

- VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO NEHODY! Neodborné používanie môže viesť k vzniku škôd!
- VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO NEHODY! Pri nerešpektovaní bezpečnostných upozornení sa môže držiak resp. výrobok uvoľniť a poškodiť. Nemožno vylúčiť následné škody.
- Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú použitím výrobku.

Pred uvedením do prevádzky

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu od výrobcu mobilného telefónu.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 500570_2504) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis Servis Česká republika Tel.: 800 143 873 E-Mail: owim@lidl.cz

Upevnenie púzdra (obr. C)

- Zastrčte púzdro 1 na adaptér 2 držiaka púzdra 3 s blokovacím mechanizmom 7 smerujúcim nahor, kým nezaznie cvaknutie na miesto. Dôležité: Výrobok je správne zaistený len vtedy, keď je viditeľný blokovací mechanizmus 7, ako je znázornené na obr. C.

Vybranie púzdra (obr. C)

- Stlačte blokovací mechanizmus 7 a vytiahnite púzdro 1 z držiaka púzdra 3.

Legenda použitých piktogramov	
	Prečítajte si pokyny!
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídte, môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.

Taška na mobilný telefón na bicykel

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Čistenie a údržba

- Výrobok čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Uso adecuado

Este producto está diseñado como soporte para smartphones y móviles en bicicletas. El producto ha sido diseñado únicamente para uso privado.

Volumen de suministro

- 1 funda de móvil para bicicleta
- 1 manual de instrucciones de uso y montaje

Descripción de los componentes

- 1 Funda
- 2 Adaptador
- 3 Soporte de funda
- 4 Tornillo
- 5 Tapa para tornillo
- 6 Tapa protectora
- 7 Bloqueo
- 8 Orificio para el cable



návod na obsluhu.

Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 500570_2504 môžete otvoriť svoj

Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený ako držiak pre smartfóny a mobilné telefóny na bicykloch. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie.

Obsah dodávky

- 1 taška na mobilný telefón na bicykel
- 1 návod na montáž a obsluhu
- 1 držiak púzdra

Popis častí

- 1 Púzdro
- 2 Adaptér
- 3 Držiak púzdra
- 4 Skrutka
- 5 Skrutkový uzáver
- 6 Ochranný kryt



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku.

Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu



Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS! Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material

de embalaje. Existe peligro de asfixia. El producto no es un juguete.

- No coloque el producto en una posición que limite la visión del ciclista. Además de ser peligroso, esto está prohibido en algunos países.
- La posición del producto no debe molestar al ciclista de ningún modo. El campo de visión debe quedar libre.
- No utilice, instale o ajuste el producto durante el desplazamiento.
- ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES! No agarre objetos mientras conduce.

- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** ¡Un uso inadecuado puede provocar daños!
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad puede provocar que el soporte y/o el producto se suelten y resulten dañados. No puede excluirse la aparición de daños indirectos.
- El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el uso del producto.

- **Antes de la puesta en funcionamiento**
 - Lea las instrucciones de uso del fabricante del teléfono móvil antes de poner en marcha el producto por primera vez.

● **Montaje**

- **Montar el soporte (fig. B)**
 1. Retire las tapas protectoras [6] de los tornillos [4].
 2. Desenrosque las tapas para tornillo [5] de los tornillos [4].

3. Separe las dos mitades del soporte de funda [3] y colóquelas alrededor de la barra del manillar.
4. Coloque las tapas para tornillo [5] sobre los tornillos [4] y apriete las tapas para tornillo [5].
Nota: Si los tornillos [4] sobresalen de las tapas para tornillo [5], vuelva a colocar las tapas protectoras [6].

- **Fijar la funda (fig. C)**
 - Inserte la funda [1] con el bloqueo [7] mirando hacia arriba en el adaptador [2] del soporte de funda [3] hasta que encaje audiblemente.

Importante: El producto solo ha encajado correctamente cuando el bloqueo [7] es visible como en la fig. C.

- **Retirar la funda (fig. C)**
 - Presione el bloqueo [7] hacia abajo y retire la funda [1] del soporte de funda [3].
- **Guía del cable (fig. D)**
 1. Inserte su smartphone en la funda [1].
 2. Pase el cable de los auriculares/carga por el orificio para el cable [8].
 3. Conecte el cable de los auriculares/carga al smartphone.

Importante: Procure que ningún cable quede aprisionado (especialmente en smartphones grandes).

- **Ajustar la posición (fig. E)**
 - Presione el bloqueo [7] hacia abajo. Gire el producto hacia la derecha o la izquierda para adaptarlo a la posición que desee. El producto encaja en incrementos de 90°.

● **Limpieza y cuidado**

- Limpie el producto con un paño seco y sin pelusas.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la

responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El

período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 500570_2504) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior. Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

- **Asistencia**
 - ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984989
E-Mail: owim@lidl.es

Forklaring af de anvendte piktogrammer	
	Læs anvisningerne!
	Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	ADVARSEL! Dette symbol med signalordet "ADVARSEL" betegner en fare med middel risikoniveau, som, hvis den ikke forhindres, kan medføre alvorlig personskaade eller døden.

DK **Mobiltaske til cykel**

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.



at indtaste varenummeret (IAN) 500570_2504.

Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på [lidl-service-hjemmesiden](http://www.lidl-service.com) (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved

- **Formålsbestemt anvendelse**
Dette produkt er beregnet som holder til smartphones og mobiltelefoner på cykler. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug.

- **Leverede dele**

1 mobiltaske til cykel	1 monterings- og betjeningsvejledning
1 taskeholder	

- **Beskrivelse af de enkelte dele**

1 Taske	5 Skruehætte
2 Adapter	6 Beskyttelseshætte
3 Taskeholder	7 Låsemekanisme
4 Skrue	8 Kabelhul

- **Sikkerhedsanvisninger**
LÆS BRUGSANVISNINGEN FØR BRUG! OPBEVAR BRUGSANVISNINGEN OMHYGGEELIGT! UDLEVER ALLE DOKUMENTER TIL TREDJEMAND VED VIDEREGLIVELSE AF PRODUKTET.

- **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Fare for kvæling. Produktet er ikke et legetøj.

- Anvend ikke produktet i en position, som indskrænker rytterens udsyn. Dette er farligt og forbudt i nogle lande.
- Positionen af produktet må under ingen omstændigheder hindre rytteren. Synsfeltet skal være frit.
- Anvend, installér eller justér produktet ikke under kørslen.
- **⚠ ADVARSEL! ULYKKESFARE!** Grib eller søg under kørslen ikke efter genstande.
- **⚠ ADVARSEL! ULYKKESFARE!** Uhenigtsmæssig brug kan føre til skader!
- **⚠ ADVARSEL! ULYKKESFARE!** Ved ikke-overholdelse af sikkerhedshenvisningerne kan

- holderen hhv. produktet løsne sig og derved beskadiges. Følgeskader kan ikke udelukkes.
- Producenten hæfter ikke for skader, som er opstået ved anvendelse af produktet.

● **Før ibrugtagning**

- Læs inden første ibrugtagning, brugsvejledningen fra mobiltelefonens producent.

● **Montering**

- **Montering af holder (afbildning B)**
 1. Fjern beskyttelseshætterne [6] fra skruerne [4].
 2. Løsn skruehætterne [5] fra skruerne [4].

3. Træk begge holderhalvdele [3] fra hinanden, og læg dem omkring styrets stang.
4. Sæt skruehætterne [5] på skruerne [4] og spænd skruehætterne [5].
Bemærk: Hvis skruerne [4] rager ud af skruehætterne [5], påsættes beskyttelseshætterne [6] igen.

- **Fastgørelse af tasken (afbildning C)**
 - Sæt tasken [1] med låsemekanismen [7] opad, på taskeholderens [3] adapter [2] indtil den gør hørbart i hak (afbildning C).

Vigtigt: Produktet er kun faldet korrekt i hak, hvis låsemekanismen [7], som vist i afbildning C, er synligt.

- **Aftagning af tasken (afbildning C)**
 - Tryk låsemekanismen [7] nedad, og træk tasken [1] fra taskeholderens [3].

- **Kabelføring (afbildning D)**
 1. Læg din smartphone i tasken [1].
 2. Før hovedtelefon-/ladekablet gennem kabelhullet [8].
 3. Tilslut høretelefon-/ladekablet til telefonen.

Vigtigt: Sørg for, at intet kabel (især ved store smartphones) klemmes fast.

- **Indstilling af position (afbildning E)**
 - Tryk låsemekanismen [7] nedad. Drej produktet mod højre eller venstre, for at indstille den ønskede position. Produktet falder i hak i 90°-trin.

● **Rengøring og pleje**

- Rengør produktet med en tør, fnugfri klud.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på

en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedenævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen.

Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Leggere le istruzioni!
	Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza!
	Avvertenze per la sicurezza Istruzioni per l'uso
	AVVERTENZA! Questo simbolo con la parola "AVVERTENZA" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare lesioni gravi o morte.

IT CH MT Custodia smartphone per bicicletta

● Introduzione

- Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.

Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per

l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 500570_2504.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è ideato come supporto per smartphone e cellulari sulle biciclette. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato.

● Contenuto della confezione

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 custodia smartphone per bicicletta | 1 manuale di istruzioni per il montaggio |
| 1 supporto per custodia | e l'uso |

- Descrizione dei componenti**
- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1 Custodia | 5 Tappo a vite |
| 2 Adattatore | 6 Tappo di protezione |
| 3 Supporto per custodia | 7 Dispositivo di bloccaggio |
| 4 Vite | 8 Foro per cavo |

Avvertenze per la sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE

RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.

- ⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCIDENTE DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento. Il prodotto non è un giocattolo.
- Non utilizzare il prodotto in una posizione che comprometta la visibilità del conducente. Ciò è pericoloso ed è vietato in alcuni Paesi.
- La posizione del prodotto non può disturbare il conducente in alcun modo. Il campo di visibilità deve rimanere libero.

- Non utilizzare, installare o regolare il prodotto durante la guida.
- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCIDENTE!** Durante la guida non afferrare eventuali oggetti.
- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCIDENTE!** Un utilizzo improprio può causare danni!
- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCIDENTE!** In caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza, il supporto o il prodotto potrebbero allentarsi o danneggiarsi. Non si possono escludere danni conseguenti.

- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti dall'utilizzo del prodotto.

● Prima della messa in funzione

- ☐ Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso del produttore del telefono cellulare.

● Montaggio

● Montaggio del supporto (Fig. B)

1. Rimuovere i tappi di protezione **[6]** dalle viti **[4]**.
2. Svitare i tappi a vite **[5]** dalle viti **[4]**.

3. Staccare le due metà del supporto per custodia **[3]** l'una dall'altra e appoggiarle sulla barra del manubrio.
4. Collocare i tappi a vite **[5]** sulle viti **[4]** e serrare i tappi a vite **[5]**.
Nota: se le viti **[4]** sporgono dai tappi a vite **[5]**, ricollocare nuovamente i tappi di protezione **[6]**.

● Fissaggio della custodia (Fig. C)

- ☐ Infilare la custodia **[1]** con il dispositivo di bloccaggio **[7]** rivolto verso l'alto sull'adattatore **[2]** del supporto per custodia **[3]** finché si udirà lo scatto dell'innesto.

Importante: il prodotto è innestato correttamente solo se il dispositivo di bloccaggio **[7]** è visibile, come illustrato nella Fig. C.

● Rimozione della custodia (Fig. C)

- ☐ Premere il dispositivo di bloccaggio **[7]** verso il basso ed estrarre la custodia **[1]** dal supporto per custodia **[3]**.

● Introduzione del cavo (Fig. D)

1. Collocare lo smartphone nella custodia **[1]**.
2. Introdurre il cavo delle auricolari/di ricarica nel foro per cavo **[8]**.
3. Collegare il cavo delle auricolari/di ricarica allo smartphone.

Importante: assicurarsi di non scollegare alcun cavo (soprattutto nel caso di smartphone di grandi dimensioni).

● Regolazione della posizione (Fig. E)

- ☐ Premere il dispositivo di bloccaggio **[7]** verso il basso. Ruotare il prodotto verso destra o sinistra per ottenere la posizione desiderata. Il prodotto si innesta ad intervalli di 90°.

● Pulizia e cura

- ☐ Pulire il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento

dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale

intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 500570_2504) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

- IT Assistenza Italia**
Tel.: 800 781 188
E-Mail: owim@lidl.it

- CH Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

- MT Assistenza Malta**
Tel.: 800 62230
E-Mail: owim@lidl.mt

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Olvasa el az utasításokat!
	Tartsa be a figyelmeztető és a biztonsági tudnivalókat!
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

HU Kerékpáros mobiltelefon táska

● Bevezető

- Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.



megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvassa egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 500570_2504

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék okostelefonok és mobiltelefonok tartójaként szolgál kerékpárokon. A termék kizárólag magánhasználatra készült.

● A csomag tartalma

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 kerékpáros mobiltelefon táska | 1 szerelési és használati útmutató |
| 1 táskarögzítő | |

● Alkatrészleírás

- | | |
|----------------|---------------|
| 1 táska | 5 csavarsapka |
| 2 adapter | 6 védősapka |
| 3 táskarögzítő | 7 zár |
| 4 csavar | 8 kábelnyílás |

Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK SZEMÉLYNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN, ADJA ÁT NEKI A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!**
- Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül

- a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn. A termék nem játékszer.
- Ne használja a terméket olyan helyzetben, amely akadályozza a járművezető kilitását. Ez veszélyes, és egyes országokban tilos.
- A termék helyzete nem akadályozhatja a gépjármű vezetőjét. A látóteret szabadon kell hagyni.
- Vezetés közben ne használja, ne szerelje fel és ne állítsa be a terméket.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! BALESETVESZÉLY!** Vezetés közben ne nyúljon a tárgyak után.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! BALESETVESZÉLY!** A helytelen használat anyagi károkat okozhat!

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! BALESETVESZÉLY!** A biztonsági előírások be nem tartása miatt a tartó, ill. a termék meglazulhat és megsérülhet. Ez ebből adódó károk nem kizárhatók.
- A gyártó nem felel a termék használatából keletkezett károkért.

● Az üzembe helyezés előtt

- ☐ Az első üzem helyezés előtt olvassa el figyelmesen a mobiltelefon gyártójának használati utasítását.

● Felszerelés

● A tartó felszerelése (B ábra)

1. Távolítsa el a védősapkát **[6]** a csavarokról **[4]**.
2. Csavarja le a csavarsapkákat **[5]** a csavarokról **[4]**.
3. Húzza szét a táskarögzítő **[3]** két felét, és helyezze a kormányrúd köré.
4. Helyezze a csavarsapkákat **[5]** a csavarokra **[4]**, és húzza meg a csavarsapkákat **[5]**.
Tudnivaló: Ha kiállnak a csavarok **[4]** a csavarsapkákból **[5]**, helyezze vissza a védősapkákat **[6]**.

● A táska rögzítése (C ábra)

- ☐ Tolja a táskát **[1]** a zárral **[7]** felfelé a táskarögzítő **[3]** adapterére **[2]**, amíg hallhatóan bekattan.
- Fontos:** A termék csak akkor kattant be helyesen, ha a zár **[7]** a C ábrának megfelelően látható.

● A táska eltávolítása (C ábra)

- ☐ Nyomja lefelé a zárat **[7]** és húzza le a táskát **[1]** a táskarögzítőről **[3]**.

● A kábel átviezetése (D ábra)

1. Helyezze az okostelefonját a táskába **[1]**.



2. Vezesse át a fülhallgató-/töltőkábelt a kábelnyíláson **[8]**.
3. Csatlakoztassa a fülhallgató-/töltőkábelt az okostelefonhoz.
- Fontos:** Ügyeljen arra, hogy ne szoruljon be a kábel (különösen nagy mobiltelefonok esetén).

- **A helyzet beállítása (E ábra)**
- Nyomja lefelé a zárat **[Z]**. A kívánt helyzet beállításához fordítsa el jobbra vagy balra a terméket, a termék 90°-os lépésekben bekattan.

● **Tisztítás és karbantartás**

- Tisztítsa meg a terméket egy száraz, szőszmentes kendővel.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a

termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek

(pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

- **Garanciális ügyek lebonyolítása**
- Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 500570_2504) a vásárlás tényének az igazolására. Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen. A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

- **Szerviz**
- (HU) Szerviz Magyarország**
- Tel.: 0680021225
- E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12224A
Version: 11/2025

Last Information Update · Stand der Informationen · Version
des informations · Stand van de informatie · Stan informacij
Stav informací · Stav informácií · Estado de las informaciones
Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk
állása: 07/2025 · Ident.-No.: HG12224A072025-8

